

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 56 (1994)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** SVLT-Kaderkonferenz  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **SVLT-Kaderkonferenz**

Über die Schweizer Landtechnik und über weitere Gesichtspunkte von allgemeinem Interesse diskutierten die Sektionspräsidenten, Geschäftsführer und Kommissionspräsidenten kürzlich an der «Kaderkonferenz» in Riken unter der Leitung des Direktors Werner Bühler und im Beisein von Hans Uhlmann. Letzterer tritt bekanntlich als Zentralpräsident unseres Verbandes auf den Zeitpunkt der diesjährigen Delegiertenversammlung im September zurück. Als dessen Nachfolger schlägt die Sektion Zürich Max Binder, Illnau-Effrektikon, als Zentralpräsidenten vor. Max Binder ist Meisterlandwirt, seit 1992 im Nationalrat und unter anderem im Vorstand des Zürcher Bauernverbandes, der Schweizerischen Tabakpflanzervereinigung und der Interessengemeinschaft Bio-Rohstoffe Schweiz. Die Kaderkonferenz nahm im übrigen von den seit dem 1. April gültigen Änderungen der Verkehrsregelverordnung VRV Kenntnis. Darin ist eine Erhöhung der Betriebsgewichte für Anhänger (Einachs-: neu 10 t, Zweiachs- oder Tandem-: neu 18 t, Dreiachsanhänger: 24 t) festgelegt. Neuerdings sind namentlich auch die unentgeltlichen Fahrten für gemeinnützige Zwecke (Papiersammeln) den landwirtschaftlichen Fahrten gleichgestellt und deshalb nicht mehr bewilligungspflichtig. Auf grossen Widerstand namentlich seitens der Sektion Genf unseres Verbandes stösst die neue Vorschrift, wonach Motorfahrzeuge mit Allradantrieb und einer Höchstgeschwindigkeit über 30 km/h als Zugfahrzeuge für landwirtschaftliche Anhänger nicht mehr erlaubt sind. Diese Massnahme führt während der Weinlese zu sehr erheblichen Transportproblemen. Der SVLT hat betreffend dieser einschneidenden Bestimmung beim Justiz- und Polizeidepartement interveniert und die Wiederherstellung der bisherigen Rechtslage verlangt.

Schweizer Landtechnik: Eine neue Ausgabe liegt vor Ihnen und liefert unter anderem eine Orientierung zur Mehrwertsteuer, eine herausnehmbare Doppelseite mit den BAV Änderungen per 1. Februar 94, die Sommer-Kursliste des Weiterbildungszentrums Riken und den FAT-Bericht zu den Reinigungssystemen für Rohrmelkanlagen. Die sorgfältige Gliederung des Textes und die Auswahl von aussagekräftigem Bildmaterial erleichtern die Orientierung und erhöhen das Lesevergnügen. Es sei mir verziehen, für einmal die Vorzüge, an denen, abgesehen von rund 1000 zahlenden Abonnenten im In- und Ausland, nur die Mitglieder des SVLT teilhaben, etwas in den Vordergrund gerückt zu haben: Während bis anhin die Verbandszeitschrift die Verbandskasse und damit die Mitgliederbeiträge lediglich in der Höhe der Aufwendungen für die Redaktion, die Autorhonorare, die Übersetzungsdiene und für die Infrastruktur belastet hat, machen heute der Rückgang des Inseratenvolumens, die Erhöhung der Produktionskosten und der Posttaxen ein stärkeres Engagement des Verbandes unumgänglich. Im Klartext: Ohne heute schon den genauen Betrag nennen zu können, wird der Geschäftsleitende Ausschuss dem Zentralvorstand und der diesjährigen Delegiertenversammlung eine massvolle Erhöhung des Zentralkassenbeitrages beantragen. Der Ausschuss und die an der Kaderkonferenz versammelten Präsidenten und Geschäftsführer verbinden diesen Antrag allerdings mit dem festen Willen, nebst den anderen Dienstleistungen des SVLT, den Mitgliedern auch in Zukunft eine nützliche Fachzeitschrift anzubieten – und dies nach wie vor zu einem sehr vorteilhaften Mitgliederbeitrag.

Ueli Zweifel

## **Inhalt**

<b>Editorial</b>	1
<b>LT-Aktuell</b>	
– Mehrwertsteuer im landwirtschaftlichen Umfeld	2
– AgroPreis	7
– Leserbrief	7
<b>Messehinweis</b>	
– BEA 94	8
<b>Sektionsnachrichten</b>	12
– ZG, BS/BL	12
<b>LT-Extra</b>	
– Bergmechanisierung in schwierigen Zeiten	15
<b>Feldtechnik</b>	
– Umbau zum Offsetpflug	19
<b>Werkstatt</b>	
– Funktionsweise von Leuchtstoffröhren	21
– Umweltgerechtes Nachfüllkonzept	22
<b>Recht und Gesetz</b>	
– Schweizer Sondervorschriften fallen	23
<b>Elektronik in der Landwirtschaft</b>	
– Automatisierung und Robotertechnik	27
<b>Forst</b>	
– Brennholz rationeller aufrüsten	29
<b>SVLT</b>	
– Werkstattkurse Sommer 1994	30
– Strategien zur Unkrautregulierung	31
<b>Maschinenmarkt</b>	35
<b>Unfallverhütung</b>	36
<b>Produkterundschau</b>	37
<b>FAT-Bericht</b>	
– Reinigungsautomaten	41
<b>Impressum</b>	7

### **Titelbild:**

Bergmechanisierung: Die Hangtauglichkeit macht sich auch an der Autobahnböschung bezahlt. Schnappschuss am Rande der N2, kurz bevor sie in den Seelisbergtunnel verschwindet. (Foto: Zw.)